

Universidad de Puerto Rico Recinto de Río Piedras

Ciclo de Capacitación en Comunicación Efectiva Escrita en Español

Taller: *Diez “filtraciones” de la oralidad en la redacción no literaria y cómo combatirlas*



Ejercicio. Lea las siguientes oraciones. Para cada una, circule o subraye las expresiones orales “filtradas” que debemos evitar en la redacción, según recomienda Grillo. Exprese, además, la nomenclatura que recibe cada filtración. Proponga una redacción formal alterna para cada expresión informal.

- a) Es decepción lo que desmotiva a los electores a ejercer su derecho al voto.

- b) El actor abrió los ojos cósmicamente cuando se le preguntó si había olvidado ponerse ropa interior en esa escena.

- c) La discusión en clase giró en torno a que este escrito vendría a ser como una contribución a la literatura puertorriqueña.

- d) El director cubano, que ha venido 20 veces a Puerto Rico y ha creado fuertes lazos con los boricuas al tiempo que ha conocido a una diversidad de productores del patio, producirá una película sobre los sucesos en el cerro Maravilla.

- e) El rector interino lo nombrará un subcomité especial de la Junta de Gobierno.

f) La experta opinó que los matrimonios donde hay mucha comunicación no están exentos de episodios de infidelidad.

g) Un estudio realizado por Mirelsa Modestti González, de la Universidad del Sagrado Corazón, habla sobre los problemas de comunicación antes, durante y después de María.